第三十六条　正文

アラビア語、中国語、英語、フランス語、ロシア語及びスペイン語をひとしく正文とするこの議定書の原本は、国際連合事務総長に寄託する。

以上の証拠として、下名は、正当に委任を受けて、それぞれ明記する日にこの議定書に署名した。

二千十年十月二十九日に名古屋で作成した。

附属書　金銭的及び非金銭的な利益

1　金銭的な利益には、次のものを含めることができるが、これらに限らない。

(a)　取得の機会に関する料金又は採取その他の方法によって取得した試料ごとの料金

(b)　前払による支払

(c)　段階ごとの支払

(d)　ロイヤルティの支払

(e)　商業化の場合におけるライセンス料

(f)　生物の多様性の保全及び持続可能な利用を支援する信託基金に支払われる特別の料金

(g)　相互に合意する場合には、給与及び特恵的な条件

(h)　研究資金

(i)　合弁事業

(j)　関連する知的財産権の共同保有

2　非金銭的な利益には、次のものを含めることができるが、これらに限らない。

(a)　研究及び開発の成果の共有

(b)　科学的な研究開発計画（特に、可能な場合には遺伝資源を提供する締約国におけるバイオテクノロジーの研究活動）における共同、協力及び貢献

(c)　製品開発への参加

(d)　教育及び訓練における共同、協力及び貢献

(e)　遺伝資源の生息域外保全のための施設への立入り及びデータベースの利用

(f)　遺伝資源の提供者に対する公正で最も有利な条件（合意する場合には、緩和されたかつ特恵的な条件を含む。）の下での知識及び技術（特に、バイオテクノロジーその他の遺伝資源を利用する知識及び技術又は生物の多様性の保全及び持続可能な利用に関連する知識及び技術）の移転

(g)　技術移転のための能力の開発

(h)　制度的能力の開発

(i)　取得の機会に関する規則を実施し、及び執行するための能力を強化するための人的資源及び物的資源

(j)　遺伝資源の提供国の十分な参加を得て、及び可能な場合には遺伝資源の提供国において行われる遺伝資源に関する訓練

(k)　生物の多様性の保全及び持続可能な利用に関する科学的な情報（生物の目録及び分類の研究を含む。）へのアクセス

(l)　地域経済への貢献

(m)　遺伝資源を提供する締約国における遺伝資源の国内利用を考慮して、保健、食糧安全保障その他の優先度の高いニーズのために行われる研究

(n)　取得の機会及び利益の配分に関する合意から生ずる組織上及び職業上の関係並びにその後の共同活動

(o)　食糧安全保障及び生計の確保に関する利益

(p)　社会的な認知

(q)　関連する知的財産権の共同保有

外務大臣　岸田　文雄
環境大臣　山本　公一
内閣総理大臣　安倍　晋三

（右条約の英文）

NAGOYA PROTOCOL ON ACCESS TO GENETIC RESOURCES AND THE FAIR AND EQUITABLE SHARING OF BENEFITS ARISING FROM THEIR UTILIZATION TO THE CONVENTION ON BIOLOGICAL DIVERSITY

The Parties to this Protocol,

Being Parties to the Convention on Biological Diversity, hereinafter referred to as "the Convention",

Recalling that the fair and equitable sharing of benefits arising from the utilization of genetic resources is one of three core objectives of the Convention, and *recognizing* that this Protocol pursues the implementation of this objective within the Convention,

Reaffirming the sovereign rights of States over their natural resources and according to the provisions of the Convention,

Recalling further Article 15 of the Convention,

Recognizing the important contribution to sustainable development made by technology transfer and cooperation to build research and innovation capacities for adding value to genetic resources in developing countries, in accordance with Articles 16 and 19 of the Convention,

Recognizing that public awareness of the economic value of ecosystems and biodiversity and the fair and equitable sharing of this economic value with the custodians of biodiversity are key incentives for the conservation of biological diversity and the sustainable use of its components,

Acknowledging the potential role of access and benefit-sharing to contribute to the conservation and sustainable use of biological diversity, poverty eradication and environmental sustainability and thereby contributing to achieving the Millennium Development Goals,

Acknowledging the linkage between access to genetic resources and the fair and equitable sharing of benefits arising from the utilization of such resources,

Recognizing the importance of providing legal certainty with respect to access to genetic resources and the fair and equitable sharing of benefits arising from their utilization,